

MASTERS

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ ДРЕЛИ

MASTERS DU-710W



Производитель: ZHENGYANG TECHNOLOGY CO., LTD /
Женгянг Технология Ко Лтд

Адрес производителя: ADD:NO.558 Greatwall East Road, Economic Development Zone,
Yongkang, Jinhua, Zhejiang, China / ADD:№558, Грейтволл восточная дорога,
зона экономического развития, Йонгканг, Джинхуа, Китай

Уполномоченный производителем представитель: ООО «СИНТРА»,
юридический адрес : г. Москва, ул. Электродная 10, тел. +7(495) 672-70-68

ДАТУ ИЗГОТОВЛЕНИЯ СМ. НА УПАКОВКЕ И/ИЛИ ИЗДЕЛИИ.

Например: **No. H190800213**

Год Месяц



Благодарим вас за покупку прибора. Пожалуйста, перед использованием
внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией и сохраните ее.

Производитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию, дизайн и комплектацию изделий. Изображения в инструкции могут отличаться от реальных узлов и надписей на изделии.

В данном руководстве содержится описание техники безопасности и процедур по обслуживанию и использованию устройства, а также самая свежая информация, доступная к моменту печати. Хотим предупредить, что некоторые изменения, внесенные производителем, могут быть не отражены в данном руководстве. А также изображения и рисунки могут отличаться от реального изделия. При возникновении проблем используйте контактную информацию, расположенную в конце руководства. Перед началом работы с устройством необходимо внимательно прочитать все руководство. Это поможет избежать возможных травм и повреждения оборудования.

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Настоящий электроинструмент предназначен для сверления древесины, металлов, керамики и полимерных материалов, а также для ударного сверления в кирпиче, бетоне и камне.

КОМПЛЕКТАЦИЯ

В комплект поставки входит:

- Ударная дрель
- Дополнительная рукоятка
- Ограничитель глубины
- Ключ для патрона
- Комплект угольных щеток
- Руководство пользователя

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН № _____

Название оборудования:	
Модель:	
Покупатель:	
Продавец:	
Срок гарантийной поддержки:	12 месяцев

С условиями гарантии согласен

Дата продажи

_____ (Фамилия покупателя)

« ____ » _____ 20__ г.

_____ (Подпись покупателя)

Уполномоченный представитель
продающей организации _____

м.п. _____

(_____)
Подпись

На все изделия установлен ограниченный срок службы, указанный в инструкции по эксплуатации каждого изделия. По истечении установленного срока службы изготовитель не несет ответственности за безопасное использование изделия.

Информация о технически сложных товарах. Пункт 3 Перечня технических сложных товаров, утвержденного Постановлением Правительства РФ от 10.11.2011 г. №924 включает тракторы, мотоблоки, мотокультиваторы, машины и оборудование для сельского хозяйства с двигателем внутреннего сгорания (с электродвигателем). Согласно разъяснению Минпромторга России (письмо от 10.04.2012 г. № 08-693), к указанным машинам и оборудованию относятся: мотокосы, триммеры, кусторезы, газонокосилки, косилки для высокой травы, генераторы (бензиновые и дизельные), мотопомпы, электронасосы, бензопилы и электропилы, мойки высокого давления, дизельные (электрические и газовые) нагреватели, снегоочистители роторные, малогабаритные машины для уборки снега.

В случае несвоевременного извещения о выявленных неисправностях, продавец, импортер или уполномоченная организация вправе отказать полностью или частично от удовлетворения предъявляемых претензий (ст. 483 ГК РФ).

Гарантия исключает действия обстоятельств непреодолимой силы, находящиеся вне контроля производителя.

Заводской брак определяется экспертной комиссией авторизованного сервисного центра.

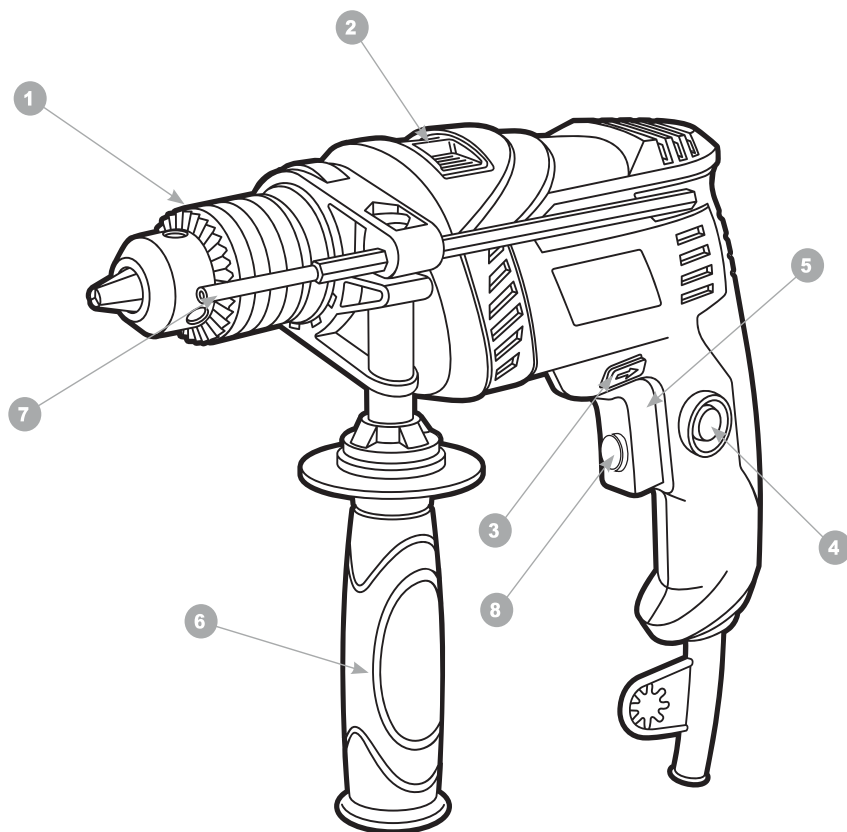
ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ

- На механические повреждения (трещины, сколы и т.д.) и повреждения, вызванные воздействием агрессивных сред, загрязнением, попаданием инородных предметов внутрь изделия и вентиляционные решетки, а также на повреждения, наступившие вследствие неправильного хранения (коррозия металлических частей);
- На неисправности, вызванные засорением топливной или охлаждающей систем;
- На неисправности, возникшие вследствие перегрузки изделия или неправильной эксплуатации, применения изделия не по назначению, а также при нестабильности параметров электросети, превышающих нормы, установленные ГОСТ Р 54149-2010. Безусловными признаками перегрузки изделия являются оплавление или изменение цвета деталей вследствие воздействия высокой температуры, одновременный выход из строя двух и более узлов, задиры на поверхностях цилиндра или поршня, разрушение поршневых колец, шатунных вкладышей. Также гарантийные обязательства не распространяются на выход из строя автоматического регулятора напряжения электрогенераторов вследствие неправильной эксплуатации;
- На быстроизнашиваемые части (угольные щетки, ремни, резиновые уплотнители, сальники, амортизаторы, пружины сцепления, свечи зажигания, глушители, форсунки, шкивы, направляющие ролики, тросы, ручные стартеры, зажимные патроны, цанги, съемные аккумуляторы, фильтрующие элементы, смазку, сменные приспособления, оснастку, ножи, буры и т.п.) и предохранительные элементы (плавкие предохранители, срезные болты, латунные шестерни, торсионные пружины, демпферные валы и т.п.);
- На профилактику, обслуживание изделия (чистка, промывка, смазка и т.п.), установку и настройку изделия;
- На электрические кабели с механическими и термическими повреждениями;
- На изделие, вскрывавшееся или отремонтированное вне авторизованного сервисного центра. Признаками вскрытия изделия вне авторизованного сервисного центра являются, в том числе заломы шлицевых частей крепежных элементов;
- В случае эксплуатации изделия с признаками неисправности (повышенный шум, вибрация, потеря мощности, снижение оборотов, запах гари);
- На неисправности, возникшие при использовании изделия для нужд, связанных с осуществлением предпринимательской деятельности, сдачи в аренду, эксплуатацией более 50 ч/мес;
- В случае естественного износа изделия, износа трущихся частей (выработка ресурса);
- В случае, если гарантийный талон не заполнен или отсутствует печать (штамп) Продавца;
- При отсутствии подписи владельца на гарантийном талоне.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Серия	MASTERS DU-710W
Мощность, Вт	710
Число оборотов, об/мин	0-3050
Частота удара, уд/мин	46500
Тип патрона	ключ.
Диаметр патрона, мм	1,5-13
Мах Ø сверления (дерево), мм	38
Мах Ø сверления (кирпич), мм	18
Мах Ø сверления (сталь), мм	14
Наличие реверса	•
Регулировка оборотов	•
Длина провода, м	2
Уровень звукового давления не более, дБА	95
Уровень звуковой мощности не более, дБА	107
Вибрация не более, м/с²	13,0
Вес нетто, кг	2,1
Размер упаковки, мм	300×80×260

ОБЩИЙ ВИД И СОСТАВНЫЕ ЧАСТИ ИЗДЕЛИЯ



- | | |
|---|----------------------------|
| 1. Сверлильный патрон с зубчатым венцом | 5. Выключатель |
| 2. Переключатель «сверление/сверление с ударом» | 6. Дополнительная рукоятка |
| 3. Переключатель направления вращения | 7. Ограничитель глубины |
| 4. Кнопка фиксации выключателя | 8. Регулятор оборотов |

УТИЛИЗАЦИЯ УСТРОЙСТВА



- Устройство, инструкцию по эксплуатации, и все комплектующие детали следует хранить на протяжении всего срока эксплуатации. Должен быть обеспечен свободный доступ ко всем деталям и всей необходимой информации для всех пользователей устройства.
- Данное устройство и комплектующие узлы изготовлены из безопасных для окружающей среды и здоровья человека материалов и веществ.

- Тем не менее, для предотвращения негативного воздействия на окружающую среду, по окончании использования устройства, либо по истечению срока его службы, или его непригодности к дальнейшей эксплуатации, устройство подлежит сдаче в приемные пункты по переработке металлолома и пластмасс.
- Утилизация устройства и комплектующих узлов заключается в его полной разборке и последующей сортировке по видам материалов и веществ, для последующей переплавки или использования для вторичной переработки.
- По истечению срока службы, устройство должно быть утилизировано в соответствии с нормами, правилами и способами, действующими в месте утилизации бытовых приборов.
- Утилизация устройства должна быть произведена без нанесения экологического ущерба окружающей среде, в соответствии с нормами и правилами, действующими на территории Таможенного союза.
- Технические жидкости (топливо, масло) необходимо утилизировать отдельно, в соответствии с нормами утилизации отработанных нефтепродуктов, действующими в месте утилизации.

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Основной гарантийный срок на изделие составляет 12 месяцев со дня продажи. В течение Гарантийного срока устраняются бесплатно неисправности, возникшие из-за применения некачественного материала при производстве и дефекты сборки, допущенные по вине производителя. Гарантия вступает в силу только при правильном заполнении Гарантийного талона. Изделие принимается в ремонт в чистом виде и полной комплектности.

При прохождении планового технического обслуживания (далее «ТО») в авторизованном сервисном центре необходимо получить соответствующую отметку в Гарантийном талоне. График технического обслуживания и перечень работ указаны в Руководстве пользователя каждого изделия.

При невыполнении любого из выше указанных требований считается, что Дополнительная гарантия не установлена. Дополнительная гарантия не распространяется на отдельные детали, комплектующие, расходные материалы, дефекты и случаи, на которые не установлен основной Гарантийный период.

УСЛОВИЯ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ ГАРАНТИИ

Гарантийные обязательства распространяются только на производственные дефекты.

Большинство изделий требуют определенного ухода и регулярного технического обслуживания. Порядок прохождения обслуживания указан в инструкции по эксплуатации для каждого изделия. ТО должно проводиться только специалистами авторизованных сервисных центров с соответствующей отметкой в Гарантийном талоне. В случае не своевременного выполнения ТО, если это явилось причиной возникновения неисправностей (дефектов) каких-либо узлов и агрегатов Изделия, покупатель полностью теряет право на дополнительную гарантию. Техническое обслуживание продукции не является гарантийным обязательством изготовителя (продавца) и оплачивается потребителем по расценкам авторизованного сервисного центра.

ВКЛЮЧЕНИЕ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА

Учитывайте напряжение сети! Напряжение источника тока должно соответствовать техническим характеристикам электроинструмента. Электроинструмент на 230В может также работать и при напряжении 220В.

УСТАНОВКА НАПРАВЛЕНИЯ ВРАЩЕНИЯ

Изменение направления вращения возможно только на выключенном инструменте. Переключателем направления вращения можно изменять направление вращения патрона.

- Положение А - вращение по часовой стрелке. Применяется для сверления и завинчивания шурупов.
- Положение В - вращение против часовой стрелки. Применяется для выворачивания винтов/шурупов и отвинчивания гаек.

УСТАНОВКА РЕЖИМА РАБОТЫ

СВЕРЛЕНИЕ И ЗАВИНЧИВАНИЕ

Установите переключатель в режим «сверление».

УДАРНОЕ СВЕРЛЕНИЕ

Установите переключатель в режим «сверление с ударом».

ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ

Для включения электроинструмента нажать на выключатель и держать его нажатым.

Для фиксации выключателя во включенном положении нажмите кнопку фиксации.

Для выключения электроинструмента отпустите выключатель или, если он был зафиксирован кнопкой, однократно нажмите и отпустите выключатель.

Вы можете плавно регулировать число оборотов и ударов включенного электроинструмента, изменяя для этого усилие нажатия на выключатель. Легкое нажатие на выключатель включает низкое число оборотов и ударов. С более сильным нажатием число оборотов и ударов увеличивается.

Необходимое число оборотов/ударов зависит от материала и рабочих условий и определяется пробным сверлением.

ХРАНЕНИЕ И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Для обеспечения качественной и безопасной работы следует постоянно содержать электроинструмент и вентиляционные прорези в чистоте.

Регулярно производите чистку электроинструмента при помощи мягкой сухой ткани. Не используйте для чистки горючие жидкости.

Электроинструмент проходит обязательную сертификацию в соответствии с Техническим Регламентом о безопасности машин и оборудования.

Использование, обслуживание и хранение электроинструмента должны осуществляться точно, как описано в этой инструкции по эксплуатации.

СРОК СЛУЖБЫ

При выполнении всех требований настоящей инструкции по эксплуатации, срок службы изделия составляет 5 лет.

ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Внимательно прочтите все указания по технике безопасности. Несоблюдение данных указаний и инструкций по технике безопасности может стать причиной поражения электрическим током, тяжелых травм и пожара. Сохраняйте эти инструкции на протяжении всего срока пользования инструментом. Данные инструкции распространяются на весь электроинструмент как с питанием от сети переменного тока, так и на аккумуляторный электроинструмент.

БЕЗОПАСНОСТЬ РАБОЧЕГО МЕСТА

- Содержите рабочее место в чистоте и хорошо освещенным.
- Не работайте с электроинструментом во взрывоопасном помещении, в котором находятся горючие жидкости, воспламеняющиеся газы или пыль. Электроинструменты искрят, что может привести к воспламенению пыли или паров.
- Во время работы с электроинструментом не допускайте близко к Вашему рабочему месту детей и посторонних лиц.
- Не отвлекайтесь, Вы можете потерять контроль над электроинструментом.

ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТЬ

- Вилка сетевого шнура электроинструмента должна соответствовать сетевой розетке. Ни в коем случае не вносите изменения в конструкцию вилки. Данное требование снижает риск поражения электрическим током.
- Избегайте контакта с заземленными поверхностями, как то: с трубами, элементами отопления, кухонными плитами и холодильниками. При заземлении через них повышается риск поражения электротоком.
- Защищайте электроинструмент от дождя и сырости. Проникновение воды в электроинструмент повышает риск поражения электричеством.
- Не допускается использовать сетевой шнур не по назначению, например, для переноса или подвески электроинструмента, или для вытягивания вилки из сетевой розетки. Защищайте шнур от воздействия высоких температур, масла, острых кромок.

ПРИМЕНЕНИЕ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА И ОБРАЩЕНИЕ С НИМ

- Не перегружайте электроинструмент. Чрезмерная нагрузка приводит к уменьшению срока службы или выходу из строя электроинструмента.
- Не работайте с электроинструментом при неисправном выключателе. Электроинструмент, который невозможно включить или выключить, опасен и должен быть отремонтирован в авторизованном сервисном центре.
- Если Вы не работаете с электроинструментом, отключите вилку от розетки сети и/или выньте аккумулятор. Эта мера предосторожности предотвращает не преднамеренное включение электроинструмента.
- Храните электроинструмент в не доступном для детей месте. Не разрешайте пользоваться электроинструментом лицам, которые не знакомы с ним или не читали данное руководство по эксплуатации.
- Бережно и тщательно ухаживайте за электроинструментом. Всегда проверяйте исправность электроинструмента перед началом работы. Поврежденный электроинструмент должен быть отремонтирован в авторизованном сервисном центре.

- Держите электроинструмент и оснастку в чистом и заточенном состоянии. Тогда он реже заклинивается, и им легко работать.
- Применяйте электроинструмент, принадлежности, оснастку по назначению и в соответствии с настоящими инструкциями. Использование электроинструмента для непредусмотренных работ может привести к несчастным случаям и серьезным травмам.
- Поврежденный или спутанный шнур повышает риск поражения электрическим током.
- При работе с электроинструментом под открытым небом применяйте специальные удлинители.
- В случае, когда необходимо использование электроинструмента в сыром помещении, подключайте его через УЗО (Устройство Защитного Отключения). Его применение уменьшит риск поражения электрическим током.

БЕЗОПАСНОСТЬ ЛЮДЕЙ

- Продуманно начинайте работу с электроинструментом, будьте внимательны, следите за тем, что Вы делаете. Не пользуйтесь электроинструментом в усталом состоянии, в состоянии наркотического или алкогольного опьянения или под воздействием лекарств.
- Невнимательность при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.



Внимание!

Применяйте средства индивидуальной защиты и всегда одевайте защитные очки.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СРЕДСТВ ИНДИВИДУАЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ

- Защитная маска, обувь на нескользящей подошве, защитный шлем или средства защиты органов слуха, в зависимости от вида работы электроинструмента снижает риск получения травм.
- Перед подключением электроинструмента в сеть и/или к аккумулятору, убедитесь что электроинструмент выключен.
- При транспортировке электроинструмента не держите палец на выключателе.
- Во время работы всегда занимайте устойчивое положение и сохраняйте равновесие.
- Во время работы одевайте подходящую рабочую одежду. Не носите широкую одежду и украшения. Держите волосы, одежду и рукавицы вдали от движущихся частей электроинструмента. Широкая одежда, украшения или длинные волосы могут быть затянуты вращающимися частями электроинструмента.
- При возможности установки пылеотсасывающих и пылесборных устройств, проверяйте их правильное присоединение и использование.

УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ

- При ударном сверлении одевайте наушники. Шум может повредить органы слуха.
- Используйте прилагающиеся к электроинструменту, при их наличии, дополнительные рукоятки.
- Применяйте соответствующие металлоискатели для нахождения скрытых систем электро-, газо- и водоснабжения или обращайтесь за справкой в местное предприятие коммунального снабжения.

- При блокировании (заклинивании) рабочего инструмента немедленно выключите электроинструмент. Будьте готовы к обратному удару (отдаче).
- Держите электроинструмент только за изолированные поверхности рукояток.
- При работе всегда надежно держите электроинструмент обеими руками, заняв предварительно устойчивое положение.



Внимание!

Рабочий инструмент заедает: при перегрузке электроинструмента, при перекашивании обрабатываемой детали.

- Закрепляйте заготовку в зажимное приспособление или в тиски.
- Не обрабатывайте материалы с содержанием асбеста. Асбест считается канцерогеном и очень вреден для здоровья.
- Пользуйтесь противопылевым респиратором и применяйте отвод пыли/опилок при возможности присоединения.
- Держите Ваше рабочее место в чистоте.
- Не выпускайте электроинструмент из рук до его полной остановки.
- Не работайте с электроинструментом с поврежденным шнуром питания.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ ИЗДЕЛИЯ

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ РУКОЯТКА

Используйте Ваш электроинструмент только с дополнительной рукояткой. Вы можете повернуть дополнительную рукоятку в любое положение, для обеспечения удобной эксплуатации.

УСТАНОВКА ГЛУБИНЫ СВЕРЛЕНИЯ

Ограничителем глубины можно установить желаемую глубину сверления X.

1. Вставьте ограничитель глубины в дополнительную рукоятку.
2. Вытяните его так, чтобы расстояние от вершины сверла до конца ограничителя глубины соответствовало желаемой глубине сверления X.



ЗАМЕНА ОСНАСТКИ

1. Вращением раскройте патрон до отверстия, необходимого для установки оснастки.
2. Вставьте оснастку (сверло).
3. Вставьте ключ в соответствующее отверстие патрона и равномерно затяните патрон до полного зажима оснастки.

ОСНАСТКА ДЛЯ ЗАВИНЧИВАНИЯ

При применении отверточных насадок используйте всегда универсальный держатель. Для завинчивания всегда устанавливайте переключатель «сверление/сверление с ударом» в режим «сверление».